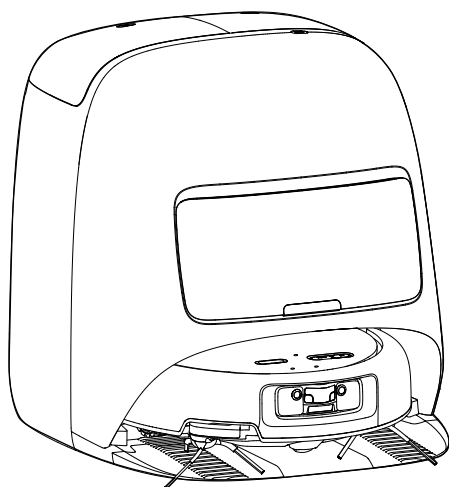




Uživatelská příručka

v1.0 2025.10





Tento dokument je chráněn autorskými právy společnosti DJI a všechna práva jsou vyhrazena. Pokud společnost DJI neschválí jinak, nejste oprávněni používat nebo umožnit jiným osobám používat tento dokument nebo jakoukoli jeho část formou reprodukce, převodu nebo prodeje dokumentu. Na tento dokument a jeho obsah se odkazujete pouze jako na pokyny k používání produktů DJI. Tento dokument by neměl být používán k jiným účelům.

V případě neshod mezi různými verzemi je platná vždy anglická verze.

Vyhledávání klíčových slov

Pro nalezení určitého tématu vyhledejte klíčová slova, například „baterie“ či „instalace.“ Pokud ke čtení tohoto dokumentu používáte program Adobe Acrobat Reader, stiskněte v případě systému Windows klávesy Ctrl + F a v případě počítače Mac klávesy Command + F.

Přechod na téma

Úplný seznam témat si prohlédněte v obsahu. Kliknutím na téma přejdete do příslušného oddílu.

Tisk tohoto dokumentu

Tento dokument podporuje tisk ve vysokém rozlišení.

Použití této příručky

Vysvětlivky

⚠ Důležité informace

💡 Tipy a triky

📄 Odkazy

Přečtěte si před použitím

Před prvním použitím doporučujeme zhlédnout všechna výuková videa a přečíst si pokyny. Více informací naleznete v této uživatelské příručce.

Obsah

Použití této příručky	3
Vysvětlivky	3
Přečtete si před použitím	3
1 Bezpečnostní opatření	6
2 Profil výrobku	9
2.1 Robot	9
2.2 Nabíjecí stanice	11
2.3 Ukazatel stavu	13
3 Použití	15
3.1 Příprava	15
3.2 Kontroly před úklidem	18
3.3 Mapování	20
3.4 Čištění	21
3.5 Hlasový asistent	24
3.6 Pokročilé operace	24
4 Údržba	27
4.1 Cyklus údržby	27
4.2 Pokyny k údržbě	27
4.3 Aktualizace firmwaru	31
4.4 Často kladené dotazy	31
5 Příloha	33
5.1 Pohotovostní režim	33
5.2 Specifikace	33
5.3 Informace o poprodejních službách	33

Bezpečnostní opatření

1 Bezpečnostní opatření

- ⚠ • Před použitím se ujistěte, že dodržíte místní zákony a předpisy.
- Výrobek NEROZEBÍREJTE ani NEUPRAVUJTE.
- ZAMEZTE pádům či nárazům výrobku.
- NEPOKLÁDEJTE na výrobek těžké předměty a nepoužívejte robota k přepravě dětí nebo domácích zvířat.
- Uchovávejte čisticí roztok mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nepřibližujte se, nedotýkejte se ani nezasahujte do pohyblivých částí během provozu robota.
- Mytá oblast může být kluzká, proto dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi po těchto místech, abyste předešli uklouznutí.
- Výrobek NEPONORUJTE ani neoplachujte. Pokud se vestavěná baterie dostane do kontaktu s vodou, může dojít k chemickému rozkladu, který může způsobit vznícení baterie a dokonce i výbuch.
- Elektrolyt v baterii je vysoce korozivní. Pokud dojde ke kontaktu s elektrolytem z baterie, okamžitě postižené místo opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- K nabíjení robota vždy používejte dodaný napájecí kabel a nabíjecí stanici. Nenabíjejte nabíjecí stanici v blízkosti hořlavých nebo zápalných materiálů, jako jsou koberce nebo dřevěný nábytek.
- Před čištěním robota se ujistěte, že jste vypnuli napájení a odpojili zařízení od zdroje napájení, poté jej otřete suchým hadříkem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud výrobek nebude po delší dobu používán, ujistěte se, že je robot plně nabitý, odpojte napájecí kabel od nabíjecí stanice a robot vypněte. Uchovávejte na chladném a suchém místě a dobíjejte baterii alespoň každé tři měsíce. Dlouhodobé vybití baterie vede k jejímu hlubokému vybití, což může způsobit trvalé poškození vnitřních článků a v konečném důsledku znemožnit používání zařízení.
- Pokud byla baterie s nízkým stavem nabití skladována po delší dobu, přejde do režimu hibernace. Robot nelze zapnout, pokud používáte baterii, která je v režimu hibernace. Zapněte nabíjecí stanici, umístěte robota do nabíjecí stanice a nabíjте baterii, aby se probudila.
- Výrobek používejte pouze při teplotě od 0 °C do 40 °C. Vysoké teploty mohou vést k nesprávnému chodu zařízení, zatímco nízké teploty mohou snížit výkon baterie nebo dokonce poškodit zařízení.

- NIKDY nevyhazujte výrobek do běžného kontejneru na odpad. Dodržujte místní nařízení týkající se likvidace a recyklace baterií.



- Je běžné, že provozní hluk robota je hlasitější, když je provozní teplota 35 °C nebo vyšší. Držte jej dál od osob citlivých na hluk, například spících dětí.
- Výrobek je před odesláním testován. Je normální, že se uvnitř robota a nabíjecí stanice nahromadilo malé množství vody, a že se uvnitř robota nahromadilo malé množství částic.
- Během provozu může dojít k zamlžení uvnitř průhledného krytu. Jedná se o běžný jev, který nevyžaduje žádnou akci.
- Uvnitř průhledného krytu se mohou nacházet prachové částice nebo tmavé skvrny. Toto je běžná výrobní vlastnost a nevyžaduje žádnou akci.
- Při přepravě produktu se ujistěte, že je zařízení vypnuté, a umístěte jej do původního obalu. Doporučuje se ponechat si původní obal alespoň 30 dní od data převzetí.

Profil výrobku



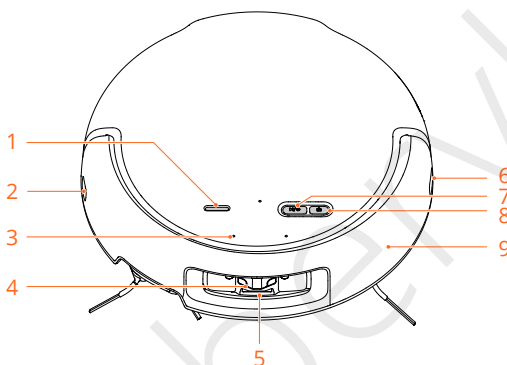
berylko

2 Profil výrobku

Verze s automatickým doplňováním a odvodem vody je prodávána pouze v konkrétních zemích/oblastech. Není-li uvedeno jinak, všechny ilustrace v tomto manuálu vycházejí z verze s vodní nádrží.

2.1 Robot

Pohled zepředu



1. Ukazatel stavu
2. Infračervený senzor
3. Mikrofon
4. Modul pro navigaci a vyhýbání se překážkám (složený z binokulárních čoček typu rybí oko a LiDAR senzoru)
5. Doplňkové světlo
6. Reprodukter
7. Tlačítko start

Stisknutí a podržení: Zapnutí/vypnutí

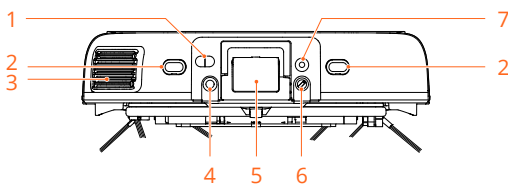
Krátké stisknutí: Spuštění/pozastavení čištění



Při nabíjení v dokovací stanici nelze robota vypnout stisknutím tlačítka napájení.

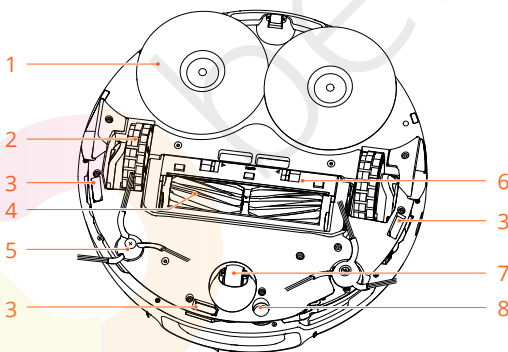
8. Tlačítko Návratu domů
9. Nárazník s tlumičem

Pohled zezadu



1. Radarový senzor
2. Nabíjecí elektroda
3. Větrací otvor
4. Senzor detekce dokování
5. Nádoba na prach
6. Plnicí otvor na čistou vodu
7. Port pro zarovnání dokování

Pohled zespodu



1. Držák mopové podložky

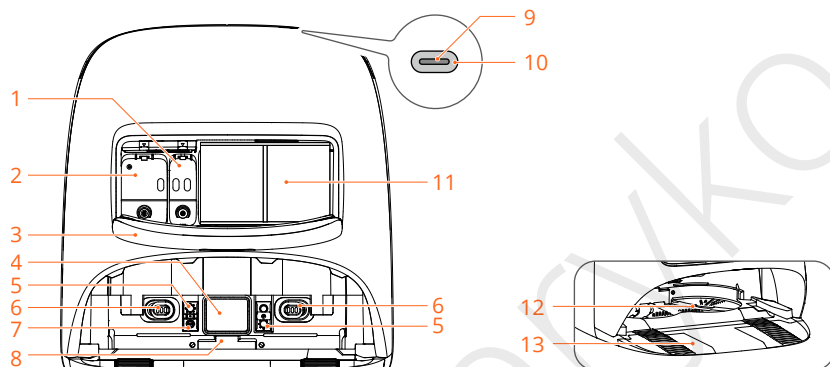
 Mopová podložka je předinstalovaná.

2. Kolečko
3. Senzor proti pádu
4. Měkký gumový válečkový kartáč
5. Boční kartáč
6. Krypt kartáče
7. Univerzální kolečko

8. Ultrazvukový senzor

2.2 Nabíjecí stanice

Pohled zepředu



1. Otvor pro osvěžovač podlah

 Použití osvěžovače podlah je podporováno pouze u modelů ROMO P.

2. Otvor pro čisticí prostředek

3. Přední kryt

4. Port pro sběr prachu

5. Vodicí čep

6. Nabíjecí elektroda

7. Plnicí otvor na čistou vodu

8. Klapka výpusti odpadní vody

9. Ukazatel stavu

10. Tlačítko start

Stisknutí a podržení: Zapnutí hlasového asistenta

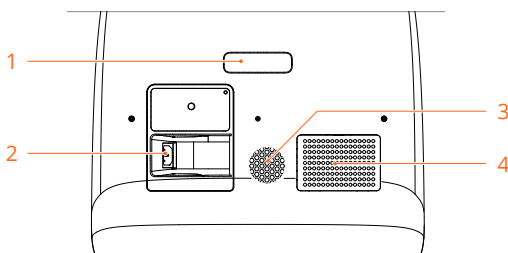
Krátké stisknutí: Spuštění/pozastavení čištění

11. Sáček na prachom

12. Čisticí deska mopu

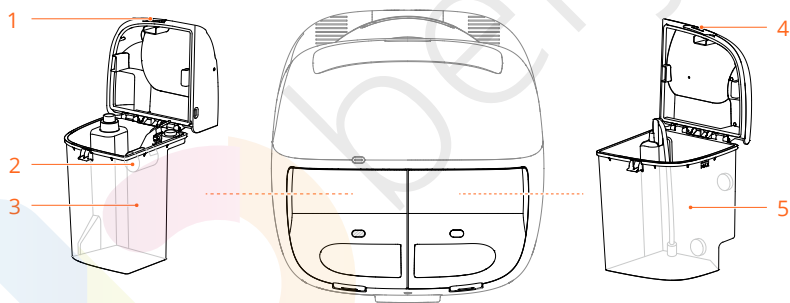
13. Základní deska

Pohled zezadu



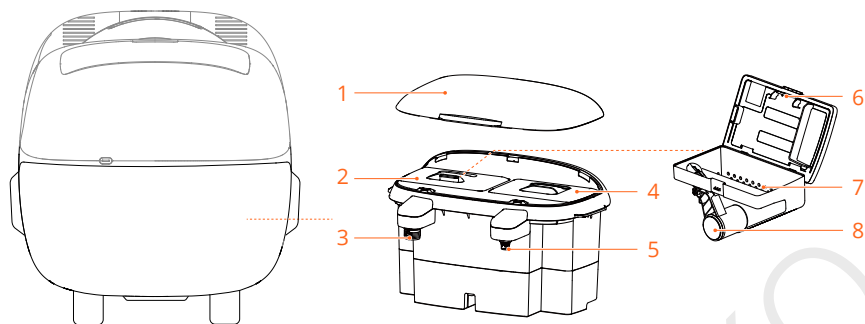
1. Rukojeť
2. Port napájení
3. Vstup vzduchu ventilátoru pro sušení
4. Výstup vzduchu ventilátoru pro sběr prachu

Pohled shora



Verze s vodní nádrží

1. Uvolňovací západka nádrže na odpadní vodu
2. Plovák odpadní nádrže
3. Nádrž na odpadní vodu
4. Uvolňovací západka nádrže na čistou vodu
5. Nádrž na čistou vodu



Verze s automatickým doplňováním a odvodem vody

1. Kryt
2. Nádrž na odpadní vodu
3. Přípojka pro odpadní vodu
4. Nádrž na čistou vodu
5. Přípojka pro čistou vodu
6. Uvolňovací západka nádrže na odpadní vodu
7. Filtr nádrže na odpadní vodu
8. Plovák odpadní nádrže

2.3 Ukazatel stavu

Ukazatele fungují stejně jak na robotu, tak na stanici. Podrobnosti naleznete v tabulce níže.

	—	Svítlí nepřetržitě bíle	Normální funkce
	—	Stálá oranžová	Úloha se nezdařila. Postupujte podle pokynů v aplikaci a vyřešte problém.
	—	Svítlí nepřetržitě červeně	Porucha zařízení. Obráťte se na oficiální podporu pro vyřešení problému.
	—	Svítlí zeleně	Hlasový asistent je aktivován
	—	Svítlí nepřetržitě modře	Párování přes Bluetooth

Během aktualizace firmwaru bliká kontrolka robota žlutě , zatímco kontrolka stanice svítí stále bíle — .

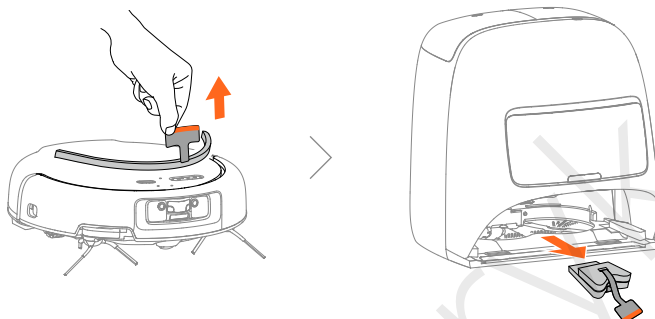
Použití



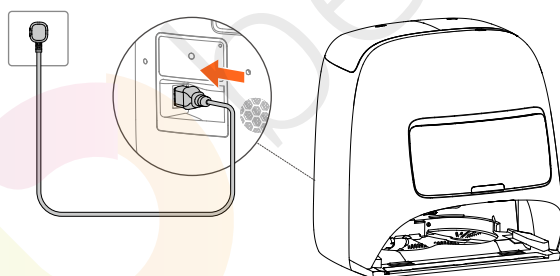
3 Použití

3.1 Příprava

1. Odstraňte pěnu.



2. Umístěte a zapněte nabíjecí stanici.



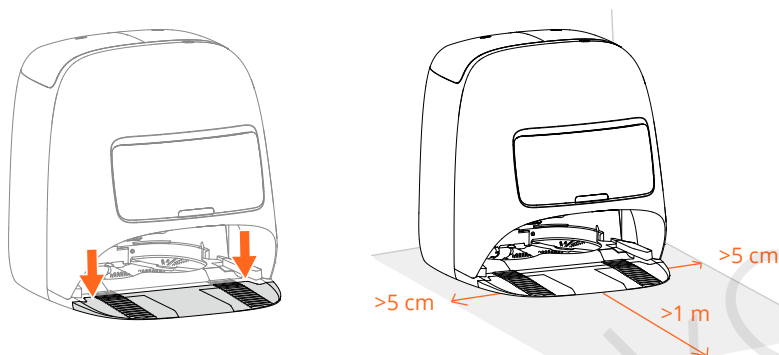
- Napájecí kabel se liší podle země/regionu.
- Umístěte nabíjecí stanici na rovný povrch bez překážek a s dostatečným pokrytím Wi-Fi signálem.



Při umístění stanice na balkóně zajistěte ochranný kryt, aby nedocházelo k přímému slunečnímu záření nebo dešti.

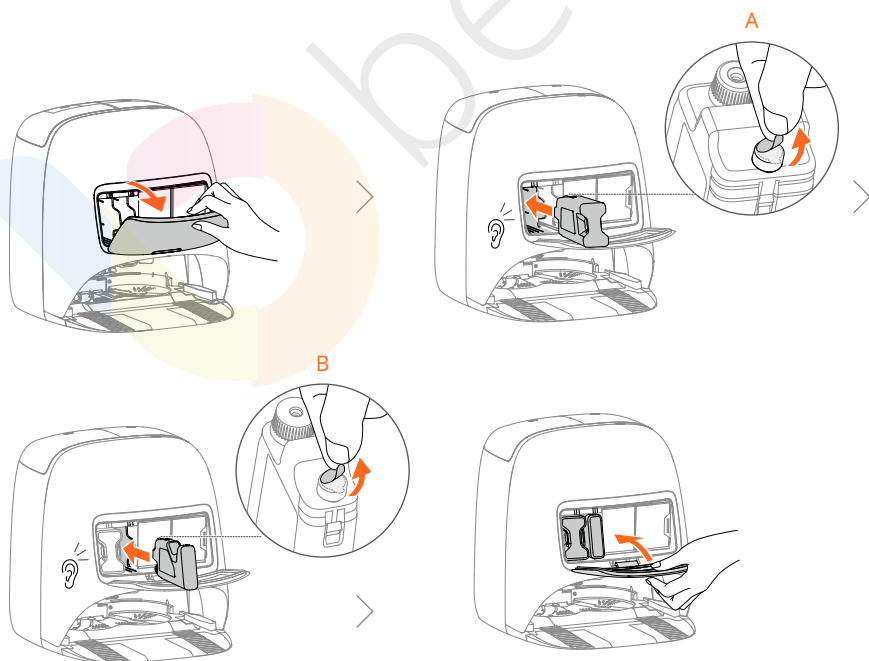
3. Nainstalujte základní desku.

Po instalaci základní desky se ujistěte, že prostor kolem stanice splňuje minimální požadavky na okolní prostor, jak je znázorněno na obrázku.



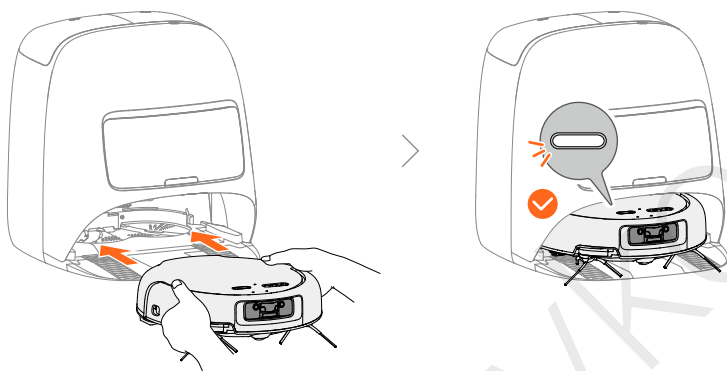
4. Nainstalujte čisticí roztok (A) a osvěžovač podlah (B).

- ☀️ • Před vložením láhve do otvoru odstraňte těsnění.
- Použití osvěžovače podlah je podporováno pouze u modelů ROMO P.
- Osvěžovač podlah je prodáván pouze v určitých zemích/oblastech.



5. Zapněte robota.

Zvedněte robota a zcela jej zasuňte do nabíjecí stanice podél kolejnic.

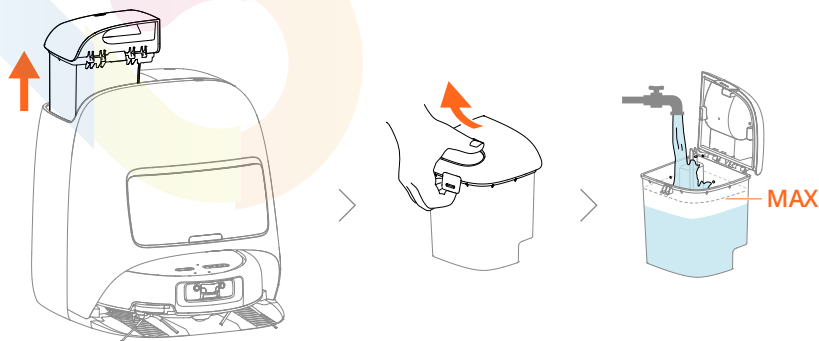


6. Naplňte nádržku na čistou vodu (pouze u verze s nádržkou na vodu).

Po naplnění vodou se ujistěte, že je uvolňovací západka zajištěna, než nádrž znovu nainstalujete do stanice.



- Plňte pouze čistou vodou.
- Naplňte dostatečné množství čisté vody, aniž byste překročili ukazatel maximální hladiny MAX.



7. Naskenujte níže uvedený QR kód nebo klikněte na odkaz a stáhněte si aplikaci DJI Home. Poté aplikaci otevřete a podle pokynů na obrazovce dokončete nastavení zařízení, včetně párování Bluetooth a připojení Wi-Fi.



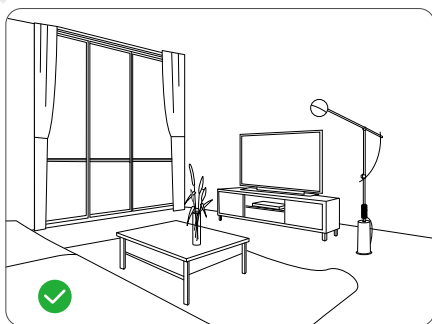
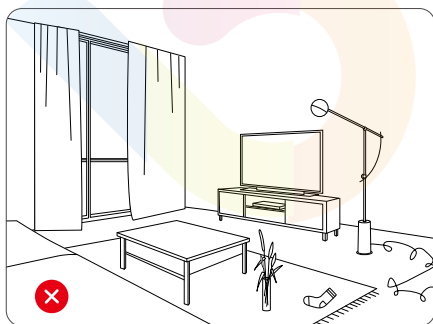
<https://s.dj.com/guide81>

- ☀️ Chcete-li změnit bezdrátovou síť připojenou k vašemu zařízení, klepněte na **Nastavení zařízení > Přepnout Wi-Fi**. Chcete-li zapomenout uloženou bezdrátovou síť, přejděte do **Nastavení zařízení > Informace o zařízení** a obnovte tovární nastavení.

3.2 Kontroly před úklidem

Zkontrolujte oblast, která má být uklizena

- ⚠️ • Tento produkt je určen pouze pro úklid v interiéru. Pokud potřebujete s robotem uklidit balkon, ujistěte se, že je prostor zastřešený, aby nedošlo k vystavení dešti.
- NENECHÁVEJTE výrobek v blízkosti zdrojů tepla, jako je pec, topení, přímé sluneční záření nebo uvnitř vozidla za horkého počasí.
1. Uklidte předměty, jako jsou malé cennosti, křehké předměty, předměty podobné šňůrám, které by se mohly zamotat do robota, mokré věci, které bublinkují, a vyrolujte volně visící látky.

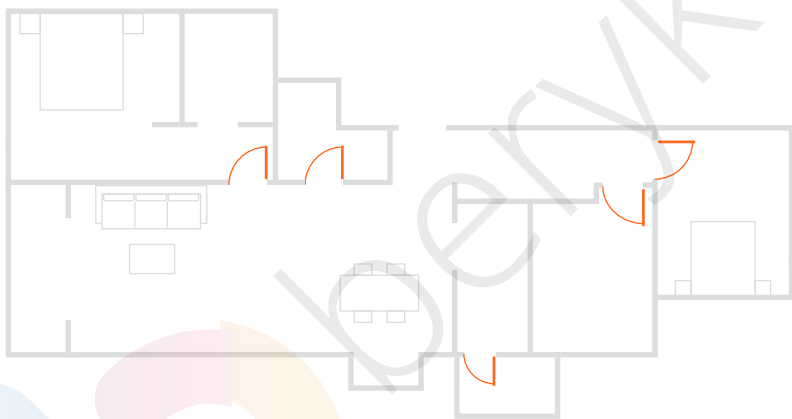


2. Odstraňte lepkavé zbytky a stojící vodu z podlahy.



⚠ NEVYSÁVEJTE látky, které by mohly poškodit výrobek nebo způsobit nehody, jako je štěrtek, hřebíky, benzín nebo cigarety.

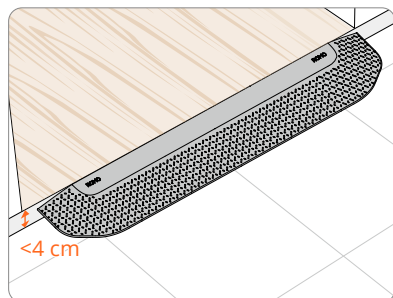
3. Ohraničte předměty ve výšce robota, sklo a zrcadla, nebo nastavte zakázané zóny.
4. Otevřete dveře do místností, které je třeba uklidit.



💡 NEZASAHUJTE ani neblokuje robota během provozu.

5. Oblasti s prahem vyšším než 2,5 cm: Pokud není úklid potřeba, zavřete dveře do místnosti. Pokud je úklid potřeba, předem nainstalujte pomocný nájezd pro překonání překážky.

Při použití pomocné rampy ROMO pro překonání překážek zajistěte, aby výška prahu byla menší než 4 cm.



6. Udržujte oblast dobře osvětlenou.
7. Pokud se ve vaší domácnosti vyskytují schody nebo výškové rozdíly přesahující 4 cm, aktivujte v aplikaci DJI Home funkci Detekce pádu.

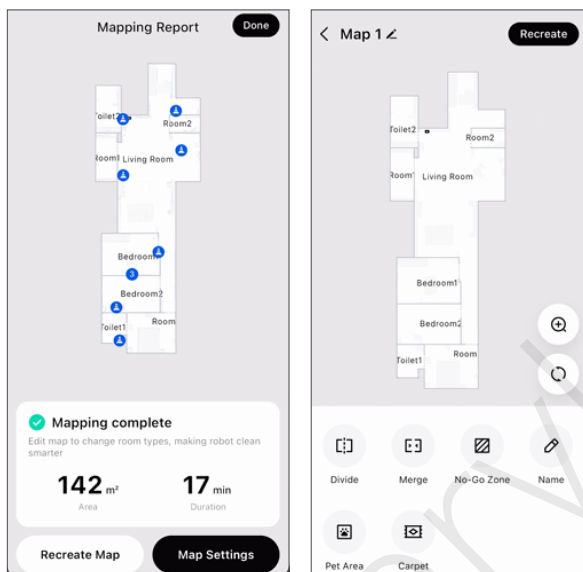
Zkontrolujte stav zařízení.

1. Ujistěte se, že výstup vzduchu a senzory na robota nejsou zablokovány. Pokud jsou na senzorech nečistoty nebo prach, před použitím je očistěte.
2. Pokud se do pohyblivých částí robota (například boční kartáč, válečkový kartáč, mopová podložka) zamotá cizí předmět, vyjměte danou součást a pečlivě ji vyčistěte. Během provozu se vyhněte silnému tahání, abyste zabránili fyzickému poškození součástí.
3. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny komponenty, jako je sáček na prach nabíjecí stanice, prachová nádoba robota, boční kartáč, válečkové kartáče a mopové podložky, a že nejsou ucpané trubice na sběr prachu. Vyměňte všechny opotřebované součásti. Používejte pouze originální součásti DJI nebo součásti autorizované společností DJI. Neautorizované součásti mohou způsobit poruchu a ohrozit bezpečnost produktu.
4. Ujistěte se, že je napájecí kabel stanice bezpečně připojen a že je napájení zajištěno.

3.3 Mapování

Před prvním použitím je nutné provést mapování celé domácnosti. Podívejte se na [Kontroly před úklidem](#) a postupujte podle pokynů na obrazovce v aplikaci, abyste připravili podlahu a zkontrolovali zařízení podle potřeby.

1. Klepněte na **Spustit mapování**. Robot odjede ze stanice, provede mapování celého domu a po dokončení se vrátí zpět.
2. Poté postupujte podle pokynů v rozhraní aplikace a upravte mapu podle potřeby.



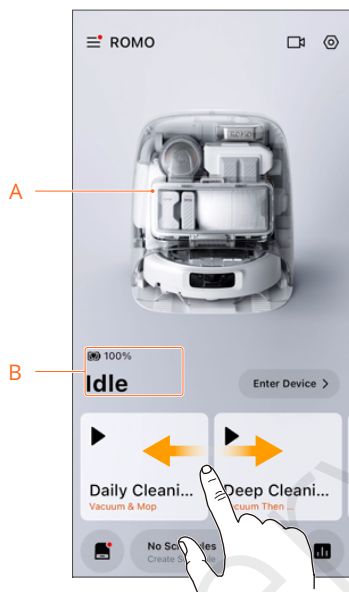
💡 Rozhraní aplikace je pouze ilustrační.

3.4 Čištění

1. Vyberte úlohu úklidu

V aplikaci jsou k dispozici přednastavené úklidové úlohy. Klepněte na libovolnou úlohu pro zobrazení podrobností.

Podrobnosti o jednorázovém úklidu zobrazíte klepnutím na: obrázek produktu (A), stavovou lištu (B) nebo **Vstoupit do zařízení** na domovské obrazovce.



2. Vyberte oblast k úklidu

Uklidte jednotlivé místnosti, nebo klepněte na **Vybrat vše** pro úklid všech místností.

Chcete-li uklidit konkrétní oblast, klepněte na **Přidat** a vyberte další oblast k úklidu.



3. Nastavte parametry

Klepněte na ikonu stanice  a nastavte funkce, jako je úklid mopovými podložkami, sběr prachu a sušení.

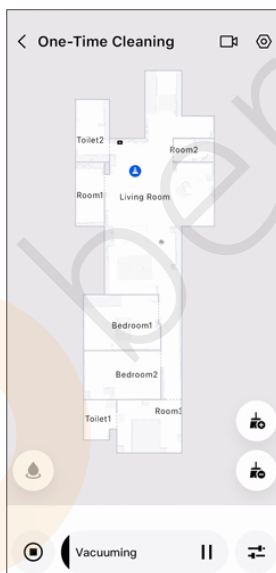
V **Režimu úklidu**  můžete nastavit sací výkon a metody úklidu podle místnosti.

 Při prvním úklidu zvolte jako doporučený pracovní postup možnost Vysát a poté vytřít pro optimální výsledky úklidu.

Klepnutím na  upravte další funkce.

4. Zahajte úklid

Klepněte na **Spustit úklid**. Robot vyjede ze stanice a zahájí úklid. Během úklidu můžete upravit rozsah úklidu přidáním nebo vynecháním oblastí.



5. Zobrazte zprávu o úklidu

Po dokončení úlohy se zobrazí zpráva o úklidu.

Pokud se úloha úklidu neočekávaně ukončí, zobrazte zprávu o úklidu v **Nastavení zařízení > Historie úklidu**.

Klepněte na  pro zobrazení pokynů k mapě.



3.5 Hlasový asistent

Hlasového asistenta lze aktivovat dvěma způsoby:

- Manuální aktivace

Když je robot zapnutý a zaparkovaný ve stanici, stiskněte a podržte tlačítko napájení stanice po dobu 3 sekund, abyste aktivovali Hlasového asistenta.

- Aktivace hlasem

Otevřete aplikaci DJI Home, přejděte do **Nastavení zařízení > Hlasový asistent** a povolte hlasovou aktivaci. Řekněte „OK ROMO“, abyste robota probudili a mohli mu dát hlasové pokyny k provádění úloh.

V rozhraní hlasového asistenta můžete zobrazit dostupné hlasové příkazy a zkontrolovat historii konverzací.



Tato funkce není v některých zemích/oblastech momentálně dostupná. Počkejte na nadcházející aktualizaci firmwaru.

3.6 Pokročilé operace

Jsou podporovány například následující pokročilé funkce:

- Dětská pojistka
- Tlačítko Start pro přiřazení úlohy
- Plánovaná úloha
- Nastavení koberce
- Detekce pádu
- Čisticí roztok
- Vlastní úloha
- Vzdálené video

Klepněte na odkaz nebo naskenujte QR kód pro zobrazení výukového videa: DJI ROMO | Pokročilé operace



<https://www.romo.tech/romo/video>

Údržba



4 Údržba

4.1 Cyklus údržby

Údržbové cykly se mohou změnit. Viz údržbový cyklus zobrazený v aplikaci DJI Home.

Zařízení	Součást	Cyklus výměny/údržby
Robot	Válečkový kartáč	Vyměňte každých 300 pracovních hodin*
	Vysoce účinný filtr	Vyčistěte nebo vyměňte každých 180 pracovních hodin
	Boční kartáč	Vyměňte každých 180 pracovních hodin
	Mopová podložka	Vyměňte každých 120 pracovních hodin.
	Vestavěná baterie	Při skladování po dobu několika měsíců bez připojené nabíjecí stanice: Nabíjejte zařízení každé 3 měsíce.
Nabíjecí stanice	Sáček na prach	Vyměňte každých 60 pracovních hodin.
	Filtr odpadní nádrže (součástí sady ROMO pro automatické doplňování a odvod vody)	Po 600 mopování vyčistěte filtr.

* Pokud dojde k zablokování kvůli nečistotám, vyměňte válečkový kartáč okamžitě.

4.2 Pokyny k údržbě

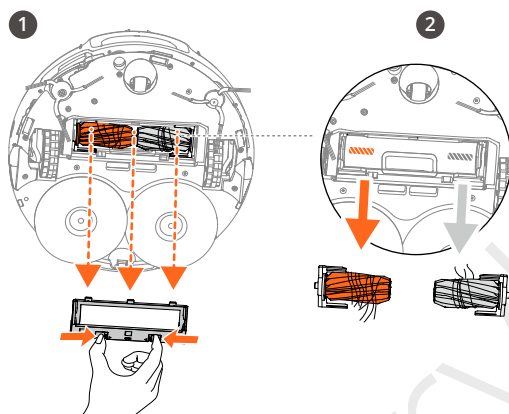
Klepněte na odkaz nebo naskenujte QR kód a podívejte se na výukové video: DJI ROMO | Údržba součástí



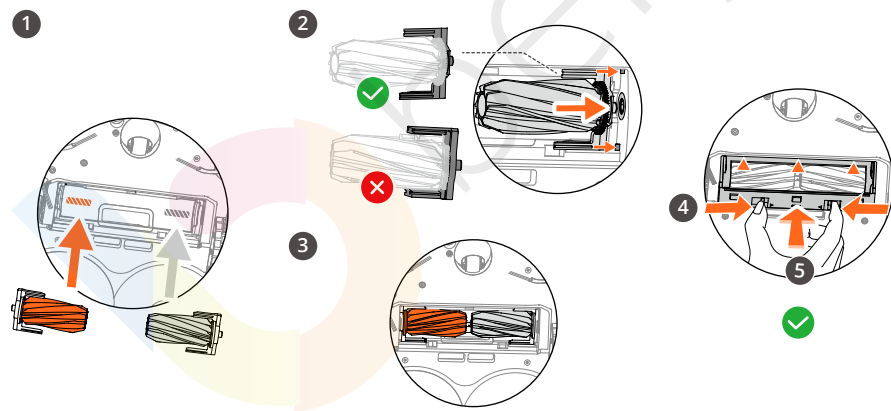
<https://www.romo.tech/romo/video>

Válečkový kartáč

Odstraňte kryt kartáčů a staré kartáče

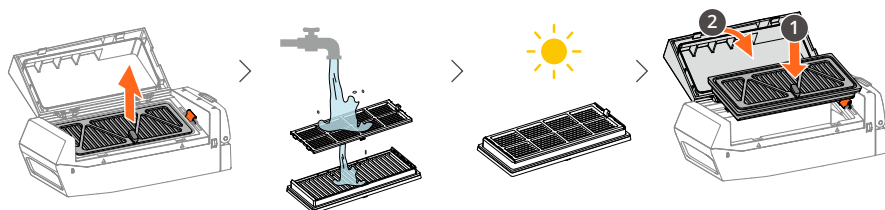


Nainstalujte nové kartáče a znovu nasadte kryt kartáčů



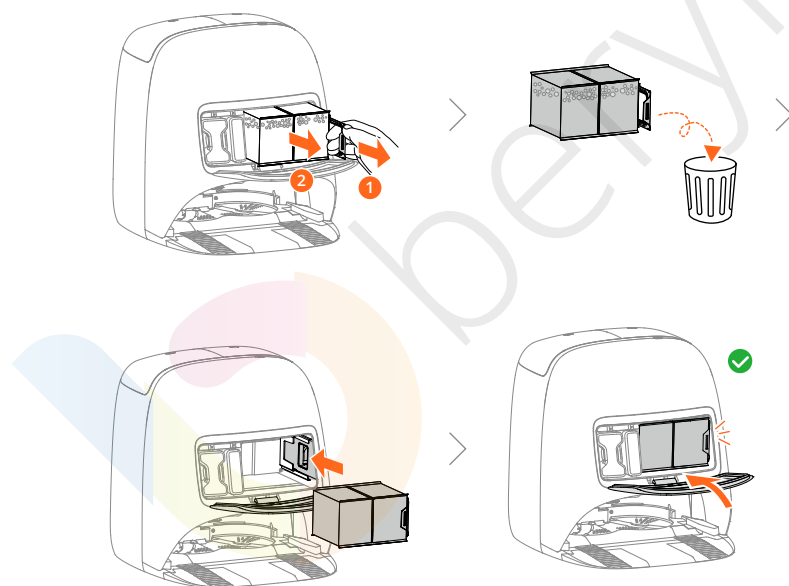
⚠ Vyhňte se zachycení bočního kartáče při opětovné instalaci ochranného krytu kartáčů.

Vysoce účinný filtr



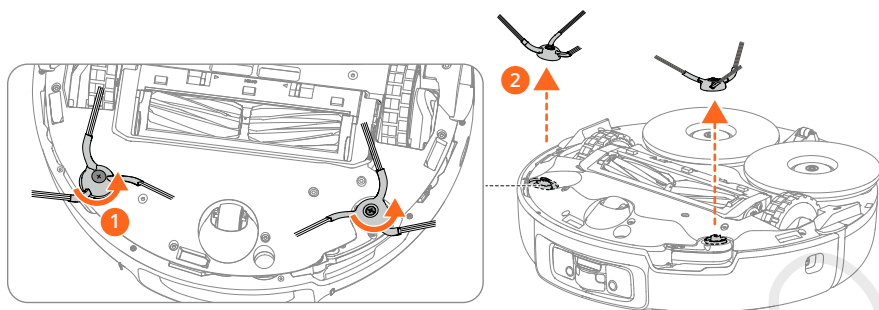
Sáček na prach

Jednorázový sáček na prach je určen pouze na jedno použití. Použitý sáček vyhodte a podle ilustrace nainstalujte do stanice nový sáček.

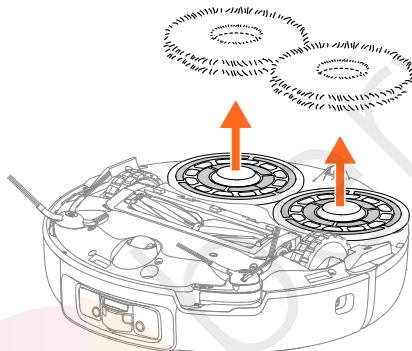


Boční kartáč

Nainstalujte levý a pravý boční kartáč podle ilustrace. Ujistěte se, že směr štětín je správný.

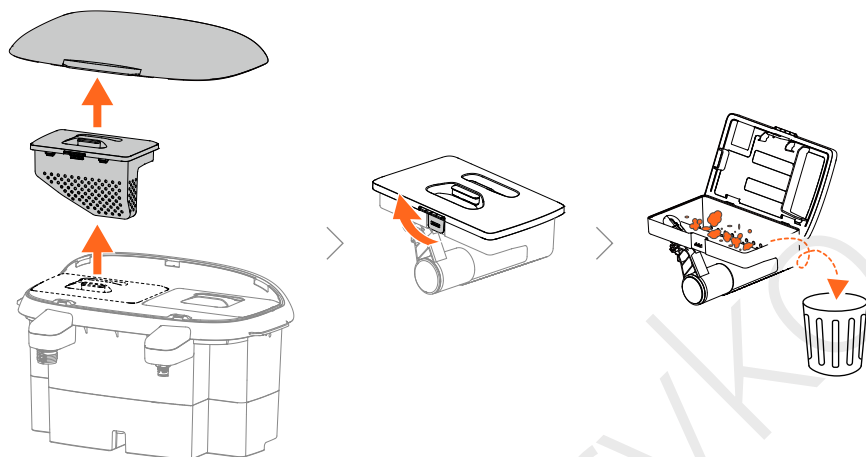


Mopová podložka



Filtr odpadní nádrže

Vyčistěte filtr od veškerých nečistot a poté znovu nainstalujte nádrž na odpadní vodu.



4.3 Aktualizace firmwaru

Přejděte do **Nastavení zařízení Aktualizace firmwaru** a povolte automatickou aktualizaci. Nový firmware se automaticky nainstaluje, jakmile bude k dispozici.

4.4 Často kladené dotazy

Přejděte na následující odkaz pro často kladené dotazy k výrobku:

<https://www.romo.tech/romo/faq>

Příloha



berlyko

5 Příloha

5.1 Pohotovostní režim

- **Pohotovostní režim s připojením k síti (výstupní výkon: <2 W)**

1. Ujistěte se, že robot a stanice jsou spárovány, připojeny k síti a stav zařízení je nečinný (neprobíhá žádný úklid, aktualizace ani jiné úlohy).
2. V nastavení zařízení deaktivujte **Aktivace hlasem** a **Manuální aktivace**.
3. Zcela ukončete aplikaci DJI Home. Zařízení automaticky přejde do režimu pohotovostního stavu s připojením k síti po 10 sekundách.

 Ukončete tento režim otevřením aplikace DJI Home, stisknutím tlačítka start na stanici nebo jemným poklepáním na tělo robota.

- **Pohotovostní režim offline (výstupní výkon: <0,5 W)**

V nastavení zařízení přejděte na **Informace o zařízení > Vypnout**, abyste aktivovali režim offline pohotovostního režimu.

Stisknutím tlačítka start na stanici ukončíte tento režim.

5.2 Specifikace

Technické údaje najdete na následujícím webu.

<https://www.romo.tech/romo/specs>

5.3 Informace o poprodejních službách

Více informací o zásadách poprodejních služeb, opravách a podpoře naleznete na stránce

<https://www.romo.tech/romo/downloads>.

Dovozce:
Beryko s.r.o.
Pod Vinicemi 931/2, 301 00 Plzeň
www.beryko.cz

Tento obsah se může změnit bez upozornění.
Stáhnout nejnovější verzi z



<https://www.romo.tech/romo/downloads>

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se tohoto dokumentu kontaktujte společnost DJI na e-mailové adrese **DocSupport@dji.com**.

DJI a DJI ROMO jsou ochranné známky společnosti DJI.
Copyright © 2025 DJI. Všechna práva vyhrazena.